

Billing's Vocabulary
Deals 1901-2

Bromo area

MAN, HIS RELATIONS ETC.

Man his relations etc

Aunt, father's sister only.	Yooramurroo
Baby.	Babba (boy) Walgarree (girl)
Blackfellow	Womba
Blackwoman	Jandoo
Boy	Jeera. <i>Nimmamoo</i> Nimmamoo (when he gets a nose-bone)
Brother	Babboola. Babbula.
Brother-in-law.	Yaggoo
Child	Wooba, Walla
Daughter	Babba. Nganjoo
Daughter-in-law	Tchallango
Father	Eebala. Kogo
Father-in-law	Kogga. Tchamminyerree.
Girl	Majjangooree
Grand-daughter	Tchammo
Grand-father (father's father)	Jammun
Mother's father)	Tchamme.
Grand-mother (mother's mother)	Kommarda
father's mother)	Kabbarlee
Grandson	Tchammo
Husband	Yaggoo
Man	Womba
Mother	Bee-bee. Jee-jee.
Mother-in-law	Yalloor. Tharloo.
Nephew	Tchal-lango
Niece	Tchal-lango

Parts & Functions of the Body.

Page 2

Breathe, to	Ngeerurr
Calf of Leg	Dangala. Jongala
Cheek	Donga. ngal'gongal'go.
Chest	Noorngee. Neewurngee
Chin	Neowrda
Cough	Karrungurra
Cry, to	Wangooroo. Ingalga
Drink, to	Woola gabboo, Woola kabboo.
Ear	Neelabub. Lammargin
Eat, to	Jabboo. Kabboo
Elbow	Ngoo'run'gbo
Eyeball	Loggooroo
Eyebrow	Tcheerbal
Eyelash	Neemee
Eye	Ne-mee. Nyeemee
Face	Nimmera. Noongoo
Fat	Lōtia
Fatigue	Walloo. Ngungarring
Finger	Nimmul
Finger Nail	Kanjee
Foot (left and right)	Nambal. Neewal
Forehead	Nimmera
Frowning	Jurrbal Nimmera
Gums	Mabburra
Hair	Baaloo. Nimbar'rama (under armpits)
Hand (left)	Ngalgarraman
(right)	Ngandborngun
Head	Nalma nalm

Orphan	Lem. Le-mee.
Sister	Ngoo-noo. Mar-rura.
Sister-in-law	Yalma. Jeemarra
Son	Walla. Jeera-babba
Son-in-law	Tchallango
Uncle (Mother's brothers only)	Kogga
Uncle-in-law	Nambarra (mother in law's brother)
Virgin	Weeda Jandoo
White Man	Ngarree. Bilyer-bilyer.
White Woman	Ngaree. Ngaree.
Widow	Kalgarra jandoo
Widower	Jabbulyoo Womba
Wife	Jeemarree. Kooloo
Woman	Jandoo.

Parts + Functions of the Body.
Page 1.

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Nemmedee. Nimmardee
Arm (left)	Nimmal
Arm (right)	Nimmal. Bandurr-ngan
Back	Nelgun. Nealgum.
Back-bone	Kanjee
Beard	Neowrda
Blood	Koorurr. Warraboo. Warrboo.
Bone	Kanjee
Bowels	.Noongoo
Breasts	Ningambo
Breath	Longur

Parts & Functions of the Body

Heart	Koordoodoo
Heel	Nimbaloo
Hiccough	Ngilngergujja
Hip Bone	Jarrbal
Instep	Koobura nyeewal
Kidney	Malganning
Knee)	Ngoorungoo
Knee-cap)	
Leg, left and right	Nimmardee
Lips	Neelarr
Liver	Kabir
Lung	Barrja
Lumps or Boils	Jool-ngoos
Moustache	Ne-owrdoo
Mouth	Neelerr
Mouth, roof of	Neelerr
Muscle	Nimmala
Nape of the Neck	Nimmana
Navel	Noon-gooring-gooring
Neck	Nimmana
Nose	Neemalul
Nose, act of blowing	Nyoonyawang.
Nostril	Neemalul
Palm of the Hand	Noongoo
Perspiration	Noondoor, noondur.
Pregnant	Eganya, yeegana
Rib	Weeree
Shin	Nimmardee
Shoulder	Koondeejan

Sinew	Kerrgal. Reerrgal
Skeleton	Karrjee
Skin	Beererr. Birrerr
Skull	Booloroo
Sleep	Koolin.
Smell, to	Mandoo
Sneeze, to	Dinyerup
Snoring	Ngarrgujja. Koolino. Ngoolarra
Sole of the foot	Noongoo nimbal
Speak, to	Nganga, nanga
Spit, to	Karrara
Stink, to	Mandoo
Stomach	Noongoo
Tears	Woola, Yoojeroola
Teeth	Tcherringa. Jarringa
Temple	Nimmara
Thigh	Nonmooroo balnginjen
Thirsty	Ngajjoombulla barrinee
Throat	Longura, langura
Thumb	Kooburoo
Toe	Neewal
Toenail	Kanje
Tongue	Nengul, neungala
Vein	Keerrgal
Walk, to	Yeenja, marrain
Windpipe	Goorrbal, langur, lean.
Wing, to	Nyimmingur
Wrist	Nimmala
Yawn, to	Ngallerr Yoongoolain

Animals

Page 1

ANIMALS

Animal (generic)	Wallee (meat food)
Bandicoot	Karringboo
Bat	Minna minna. Koordee (big ones)
Cat, native	Jalboo
Cow	Booleeman (<i>compounds of 'Bull & man'</i> <i>not a native name</i>)
Dingo, female	Warrangul, yeela ballinga
Dingo, male	Kooridee Yeela meeda
Dingo, puppy	Oobardoo yeela
Dog, female	Yeela ballinga
Dog, male	Yeela meeda
Dugong	Koordoorngan
Flying Fox (Bat)	Nimmanburroo, balngabee
Kangaroo (generic)	Parrjanning, Poorrgoo (?)
Kangaroo, brush	Mangoo burn
Kangaroo Rat	Yalwa
Kangaroo Red	Meeteemulloo, meedeemulla
Kangaroo, Silver or Grey	Karrabuloo
Kangaroo, young in pouch	Wooba parrjanning
Mouse (generic)	Nyeelawooroo
Mouse, pouched	Meetchowa
Opossum (all kinds)	Langoor
Porcupine	Kammerangoo
Porpoise	Pajjalburra
Rat generic	Nyeelawooroo
Sheep	Kookenjai (<i>comes from Ind. native</i>)
Wallaby generic	Yelwa

BIRDS

Bell-bird	Mabbara, mabbar, birrilillee
Bird, generic	Wallee (edible bird). Weerajoonoo (little bird)
Bird's down	Loorumba
Bird's egg	Laggooroo, ooba
Bird's Nest	Kalboo marrajinna
Bustard, Wild Turkey	Parrgurra, mungera
Butcher Bird	Koorawel
Cockatoo, Black red tail	Tharree-ul, darreeal
Cockatoo, Black white tail	Darreeal
Cockatoo, Galah Leadbeater's Pink	Wandalanjin, Wandalenjin
Cockatoo, white, Northern variety	Kallera, Ngalloogoo
Crane, Blue	Karrangarra. Wanberr
Crow	Wangadee
Curlew	Windeegur. Weeloo
Crane, white	Joolbardee ngarreejoonoo
Dove, Little	Jooga jooga, Koolgoroo koolgoroo
Ducks, general)	Tchibbilyooroo, jibbilyooroo
Eagle	Melgingurra, milgin ngooroo
Eagle-hawk	Warragunna
Eagle, wedgetailed	Moon-goonoo
Emu	Winninee
Fly-catcher	Jindee burabeer
Gull, large, white	Mooragin
Harrier, swamp hawk	Loonga bilbil
Hawk, fish	Milginngooroo
Hawk, Gos	Jeebabboonan
Hawk, Sparrow, Chicken	Jirragir, geerrgeer

Heron, Egret (white)	Koordoowain
Honey-eater (generic)	Jilloor
Honey-sucker	Jardeejooroo
Ibis, Strawnecked	Marrlagoon, jiddowa
King-fisher	Lanjangin, jeerrjeerr, Weerrganjoo.
Magpie	Koorowel
Mopoke (Boobook)	Boorool
Native Companion	Koordoowain, le-la-le-la.
Owl	Tcheerwel
Parrot	Jeeleling
Parrot, redbreasted Rosella	Ngallerma
Pelican	Jallingmur, tchallingmer
Pheasant (gnow)	Goolonga na nganna
Pigeon, Blue	Warrabal, Kalbain
Pigeon, Bronze-wing	Mabbar
Plover, all kinds	Jujujoooroo
Shag	Joot-joot. Joerd-joerd. Nallambo
Sparrow	Minyarree
Swamp-hen, Coot	Warrabilla
Teal	Le-lil-gooroo
Wattle Bird	Jeebagoora, Jin-jin, Kooljoowon

FISHESFishes

Page 1


Blow-fish	Binyillee nyillam
Cat-fish	Booganool. Jamoolul
Cobbler	Parrooloo, bingamurree
Cockle	Tchirringaling, tchoogar
Crab	Tcharrawungurra, Koorooroo
Cray-fish	Tharrewewe
Hermit Crabs	Gelboo
Fish (generic)	Wallee
Flathead	Koonjool, Koonabur
Flounder	Kinbulal, Millerurr, Loondajoonoo
Herring, Sea	Ngalleengmunga, Ngallee-mungal
Jew-fish	Joomburroo, Koorajir
Mullett	Kallooroo, Karrkarr-beean.
Mussel	Boogarragoolan
Oyster (large pearl)	Go-arn, reejee
Oyster (rock)	Neeburda
Oyster (small pearl)	Tchanga, Janga, Karrijin (little one)
Parrot-fish	Gidden-gidden, Barrumburra
Porpoise	Pajjalburra
Salmon	Walga-walga, Kalburnga
Schnapper	Lammidee
Shark	Tcharrambul
Shell-fish	Naggoola, Ban-munga
Sole	Kinbulal, Ginbulal
Stingray	Yamburna
Tailor	Peereenyangool
Whale	Loolooloo
Whiting	Gandarra-booroo, Wanba

REPTILES

Reptiles

10
Page 1

Frog (edible)	Gabboola
Frog (generic)	Walhaburring
Frog (large green)	Inyanjoon
Iguana (generic)	Mungarra
Iguana (green)	Mungar, Koolamun (hooded)
Iguana, stump-tailed	Bileramurt, Bil-er-a-murdee
Iguana, long-tail	Jallangurdee
Lizard (generic)	Karrbaaloo
Lizard, Horned	Karrbaaloo
Lizard, Large black	Winarroo
Sea-snake	Koolading, Koolarding
Snake, whip	Woolgurdain, Mandeegur
Snake, carpet	Balleet, Banningbooroo
Snake, little	Koonda koonda
Snake, black	Ngoonongooroo, Ngoolngool
Snake, generic	Tchooroo
Tortoise	Tchalngurree, Minjangoor
Turtle, sea	Koolibal



INSECTSInsects

No. Page 1

Ant (common and small)	Boo-ya
Ant (generic)	Leerargunna ngunna
Ant's nest	Nyeerwa
Anthills	Jiddeejoona
Ant (sergeant)	Leerrnganda nganda, leerragundagunda.
Ant (white)	Nyeelgooroo
Ants from anthill nest	Ngarran
Bardie (grub)	Tchoogurdoo, Belngan-joon-joon
Bee	Ngooloo
Beetle (generic)	Lē'ree
Blow-fly	Moogain
Butterfly	Binda-binda
Cater-pillar	Yoojun-nungain
Centi/pede	Trabbirabul
Fly (generic)	Moogain
Grasshopper	Jin-bala
Grub	Meeul, Bal-ngan-joon-joon, joogurdoo.
House-fly	Moogain
Louse	Ballool
Mosquito	Jin-jin-boo, rangaroo (white one) nanga (little one)
Sand-fly	Moogains
Spider	Wongarra, Wongararra (web)
Worm	Jeeraburra

THE ELEMENTS OF THE EARTH, AIR, FIRE, WATER, HEAVENLY BODIES ETC.

Afternoon	Majjil, majjel
Atmosphere	Wangal
Beach (open)	Joolburra-jarra, Tchoolburra
Beach (rocky)	Koombara
Bough of a tree	Baaloo, Wirrgin
Breeze (land)	Ban-neeabbul-joon wangal
Breeze (sea)	Beenja wangal, Koolargup wangal.
Bush (the wild country)	Boordungana, Bindana, Pindana, Berab
Cave	Nyeerwa
Clay	Deeoo
Clay (red)	Togul, doggul, doogul
Clay (white)	Karramool, Karmmul
Cloud	Ngoombal.
Clouds, heavy thunderous	Nimmalar
Clouds, rain	Jeerrabal
Cloud, red sunset	Wirreree ngarrin
Clouds coming close	Marrabulabulinman
Clouds, rain	Ngoombal
Cloudy	Jeerabal
Cold	Binja-beenja
Comet	Boolyoolijoo
Country, swampy	Tabboola, Jabboola
Creek	Wooba neeweree
Crystal (rock)	Mirrooroo (also "magic")
Dark	Ngoomberr
Darkness	Ngoomberr
Dawn	Kangarragoo

The *Zelemants*.

Daylight	Kangarragoo, barrangoolman
Days	Walga (sun)
Dew	Lammamun
Drizzle, to	Lammamun
Dusk	Ngoomberr
Dust	Joolbarra
Dust-storm	Jinnerarra, Kalgooree
Earth, the	Booroo (<i>ground, earth</i>)
Echo	Ne-ang-urda
Evening	Ngoora-ngooringarra
Evening Star	Jarrda
Feather	Jallowa
Fire	Nooroo, Tchoonga
Floods	Weedoo woola, boondoor
Flowers	Nyeemarr
Foam	Lé-re-ree
Fog	Weedoo lammamun
Foliage	Buramal
Forenoon	Kalba walga
Frost	Lammamun
Fruit	Mai <i>mai (generic term for all vegetable food)</i>
Fruit (edible native)	Mai; Kowergowr (<i>Local</i> certain edible fruit)
Gorge	Ne-a-marree
Granite	Koombara
Grass	Marra
Grass (tall)	Woorndoo
Ground (surface)	Booroo , Booro, burnda.
Gum	Jinboo
Gumtree (red)	Ngarreeburn, goonooroo (white)

The Elements.

14
Page 13

Hail	Jangala
Heat	Barra, barra-lē-reeund'
Hill	Ne-a-murro
Hillock	Ne-a-murro
Hole	Koorrbarl
Ironstone	Karrawain
Island	Maddurngooroo Kannin ngooroo Kannee-ngoorong
Lake	Kāl-ung-unja, jarrawai
Leaf (shrub or tree)	Wirr-gin, Beeramal
Lightning	Wal-ngeree
Lime and limestone	Kajjoordoo
Meteor	Bool-yool-yoo
Mist	Weedoo lammamun
Moon	Murijal, Koonijool <i>mirijal</i>
Moonlight	Weedoo meeryal (<i>meerijal</i>)
Moon, waning	Eejumbin meeryal (<i>meerijal</i>)
Moon, waxing	Wooba meeryal - <i>meerijal</i>
Morning	Kalba walga, kalboo walga
Mountain	Ne-a-murro
Mud	Jabbula booroo
Night	Ngoomberra, ngoora-weedee
Noon	Doomibal
Paper-bark tree	Walla mungar, Kanbur
Parrot flower	Weelga
Pleiades	Beering
Pool	Munga-oola, Koolawoola (deep water)
Quartz	Mardeebul-gun joonoo

The Elements.

Rain	Woolainbul
Rain (heavy)	Woolainbul
Rainbow	Biddurda, biddoordoo
River	Woola, neeweree woola.
Road	Mag-goor
Road, beach	Joolburda jarree
Road, bush track	Bannararree
Rock	Koombara
Rock-hole	Koombaraoola <i>Koombara (rock)</i>
Root, of tree	Neembarrama
Running water	Tchoengin-in-woola
Rush (a fibre)	Maara
Sand	Burnda, joolburra
Sandhill	Ne-a-murra booroo
Scrub, the	Kandoor baaloo; <i>Pindana</i>
Sea	Koo'joongboroo, beedee
Sea-shell	Go-arn, reejee, banmungo
Sea-shore	Koojangooroo, joolburra booroo
Sea-weed	Burnain, Kallmooda
Seeds, of plants	Mai (<i>generic term for all vegetable food</i>)
Shade	Beega
Shower, a	Wooba-ola <i>wooba-little; 'ole, 'ola, 'wola 'water.</i>
Sky	Koorrwal
Spinifex gum	Boolga
Star	Koonyool
Stone	Ngarril
Sun	Roomarra, walga
Sunrise	Kalbee ngain walga

oola 'water
woola

Sunset	Walgatchimbin, Eegardee walga
Thorn	Num-mala ying-arin baloorn
Thunder	Nai-a
Thunderstorm	Nai-a
Tide	Eelelmees (ebb), Yoongurdeej (flow)
Ti-tree	Nimmalgan ganbur
To-day	Mil-err
To-morrow	Ngimbee, bai-agurra
Track	Nee-o-wal
Tree	Baa-loo
Treem bark of	Breer, burreer
Tree, Gum of	Jinboo
Tree, Trunk of	Baa-loo
Valley	Looroo booroo
Vegetable Food	Mai (generic)
Water	Woola, oola
Water (deep)	Koola woola
Water (fresh)	Maaboo woola
Water (running)	Tchoonginin woola
Water (salt)	Moorrga
Waterfall	Yarraroondoo, Kalborgup, Koombaragup
Well	Woola Wanbeejin
Whirlwind	Jinnerarra-ting
Willy Willy	Meerrijooll (magic)
Wind (east)	Wangal bannagup
Wind	Wangal
Wind (north)	Wangal koongabboo
Wind (south)	Wangal yalm-bungup
Wind (strong)	Widd Wangal, Weedoo Wangal

The Elements -

Wind (west)

Wangal Koolarra

Yam

Karrangum

Yesterday

Warrin walga

QUESTIONS IN BILLING-GI'S BOOK

15.

Corroborees (called Nooloo in the North West) ; Human ring or circle for "balelli" (re circumcision ceremony) is called "Wallong-erri". The Jammingur stage (blood drinking) is Wallawalling or Moorloo. Kwee-am-biddi is between Wallungarri when two circles are danced.

16.

Broome area
Extent of tribal area is Weerragunmarri Nowl (Willie Creek) , then Wilgee, then Walning, Munda (red soil near beach). Jeer-ngin-ngan Broome area. They could hunt ober Broome township area. They were sea-coast people in those areas.

17.

Native names of tribes in those areas etc.

North. Kooneean; Koon-gabbu; Waddi-ab-bula;

East. Wai-ung-arri (near Fitzroy River).

West. Koolarrabu (near Broome).

Sout-West. Warra-mulla

East. Bannee-abbulu

South. Ko-al-gurdee, Pajja bookoo; Yalm-ban.

18.

Billing-gi's group area and relationship areas.

Stretched from Broome area North to Beagle Bay, Fitzroy and

Derby and South towards Roebourne, and Sout-East towards Nullagine.

Their class laws and marriage laws were found in these areas

(with slight local changes in class names

QUESTIONS IN BILLING-GI'S BOOK

22.

Any instances of BOILING FOOD

There must have been some boiling process known to Broome natives as there is a Broome term for boiling - ying-ow-oo.

Koojila and Yoor-doo, big shells were filled with water, and food was sometimes boiled in them, particularly jammai (mangrove fruit).

Billingsgi stated this was cooked before the white man came to Australia.

23.

Cannibalism; Yes, all Broome men wer Cannibals. It might be said circumcision went with cannibalism as all circumcised.

Billingsgi was ashamed to acknowledge cannibalism in his group, but when they kill a man they take his caul fat and rub themselves and their weapons with the fat to make them strong, then on the front of their shields they paint with Karmmul, ^{white paper} the dead body "spirit", and show this to every-one. Then the relations of the dead man try to kill the murderer but the "ngarree" on the shields protect them.

24.

What woods are used for fire-making?

Ngallee-mungal tree used for up-right method and a pointed stick and a hole in the flat wood, some hair or light grass put in hole- fire comes quickly- the long stick is twirled in the palm of the hand.

Method called bajji-bajji and woon-galga.

Kallibur and Karigal method (sawing method) jimmain - name of wood for sawing method.

QUESTIONS IN BILLING-GI 'S BOOK

25.

Baaloo-joonoo - water fr om trees.

Ngarrubum tree (water in trunk) also meed-yoo and bilowel water in trunk. Yoologo; Kart-goo; Kooneroo: all fr om tree trunk- no water from roots.

26.

Yammaing - a great ancestor - who made Kalleegooro (sacred emblem) and made laws etc.

28.

"Jalnga-ngooro" - old men sorcerers in every group area, *the word*
WORD means "many totems" within the man. Jalnga - totem.

32.

How is time calculated?Months - Meerijal. (*moons*)

Meeleer - to-day, Warrain walga (yesterday's sun.

Boragurra - to-morrow; warranigoon walga - next day;

Neelan method counting on finger bones of fingers, beginning with thumb bone or little finger bone - thirteen bones - thirteen days for journey and whole 13 (hand) for journey to and from camps when boy is taken to each camp ~~xxx~~ in his balgai period.

MISCELLANEOUS ITEMS.

BILLING-GI 'S VOCABULARY, BROOME AREA N.W.

"Jookan-ngoombol ngangga"	"Broome dialect"
Bee-larra, Tchallingmer	Spring-time.
Neeburda, Tchallingmer	Oyster-time.
Beerdee Tchallingmer	
Nyeerina Tchallingmer	
Jooka Tchallingmer	Mudfish-time.

Jajjala booroo	Broome area.
Weerragin-marree	Willie Creek.
Jirr-ngin-ngan	Broome area.
Koorrwal	Mythical sky country, Broome
Jimbin	Underground country of Ngargalulla (fairy babies).

Le-an	"Wind-pipe," "Soul," or "Source," of the breath; also "like" or "love."
Too le-an ngai	You like, or love, me.

Nyee-marr womma womma	Honey bearing flower, poisonous. If soaked in water, and water is drunk, they become nalma eegurdee (sick head) and ngag-gain-bee (sick retching).
Ngar-rera yan-garri lanjee	Play a lanjee (boomerang game).

Jandoo)	
Kooloo)	
Woorin)	
Wooryn)	Wife or woman.

MISCELLANEOUS ITEMS.

Jee-maree	Wife
Yal-ma	Sister-in-law.
Walyura) Walyeera)	Sister-in-law, or Brother-in-law.
Koomal juna	Niece or Mothers.
Jarra-mulla	Brothers-in-law and sisters-in-law.

Woongamin	Grand-parents.
Marrera "Tchallal"	relationships- Mothers-in-law.
Ee-bain-balla Ee-byn-balla	Fathers.
Koomal-jina	Mothers.
Tcham-mal gurnel	Nephew.
Bib-binya	Uncles, Nephews.
Walla-ballin	Mothers and Children.
Yoora murnel	Aunts. (<i>fathers' sisters.</i>)
Kogga-nel	Uncles. (<i>mothers' brothers.</i>)
Marrongynhgootroo	Brothers.
Wingerdan	Man and Wife.
Wanjalinyin	Sisters.
Marrongin	Brothers.
Yarra eeree tchalingo	Our Nephews.